

Aggiungi a questo ancor

Quarta parte

Torquato Tasso, *Gerusalemme Liberata* Canto XVI ottava 46

Giaches de Wert (1535-1596)

L'Ottavo Libro de Madrigali à 5 (Venice, 1586)

Canto

Ag-giun-gi a que-sto an-cor quel ch'a mag-gio - - re

Alto

Ag-giun-gi a que-sto an-cor quel ch'a mag-gio - re quel ch'a mag-gio -

Quinto

Ag-giun-gi a que-sto an-cor quel ch'a mag-gio -

Tenore

Ag-giun-gi a que-sto an-cor quel ch'a mag-gio - - re On-

Basso

Ag - giun - gi a que-sto an-cor quel ch'a mag-gio -

5

On - ta tu re - chi ed a mag - gior tuo dan - - no: T'in-gan-nai,

re On - ta tu re - chi ed a mag - gior tuo dan - no: T'in-gan-nai, T'in-gan-

re On - ta tu re - chi ed a mag - gior tuo dan - no: T'in-gan-nai,

- ta tu re - - - chi ed a mag - gior tuo dan - no: T'in-gan-

re On - ta tu re - chi ed a mag - gior tuo dan - no:

t'al - let - tai nel no - stro a - mo - - re; T'in - gan - nai,

nai, t'al - let - tai nel no - stro a - mo - - re; T'in - gan - nai,

t'al - let - tai nel no - stro a - mo - - re, T'in - gan - nai, t'al - let - tai nel no - stro a -

nai, t'al - let - tai nel no - stro a - mo - - re; T'in - gan-

T'in - gan - nai, t'al - let - tai nel no - stro a - mo - - - -

20

ran - no, Quel-le ch'a mil-le an-ti-chi in pre-mio so - no Ne-ga - te, of - fri-re a no-vo a-trui ti-ran - no, Quel-le ch'a mil-le an-ti-chi in pre-mio so-no Ne-ga - te, of - fri-re a no-vo a-trui ti-ran - no, of - fri-re a no-vo a-man - trui ti-ran - no, of - fri-re a no-vo a-man -

Quel-le ch'a mil-le an-ti-chi in pre-mio so - no Ne-ga - te, of - fri-re a no-vo a-man -

25

man - te, of - fri-re a no-vo a-man - - - te in do - - - no! man-te in do - no, of - fri-re a no-vo a-man - te, of - fri-re a no-vo a-man-te in do - - - no! - te in do - - - no of - fri-re a no-vo a-man - te in do - no! - te in do - - - no, in do - no, of - fri-re a no-vo a-man - te in do - - - no! - te in do - no, of - fri-re a no-vo a-man - te in do - - - no!

Aggiungi a quest' ancor quel ch'a maggiore
 onta tu rechi ed a maggior tuo danno:
 t'ingannai, t'allettai nel nostro amore;
 empia lusinga certo, iniqu' inganno,
 lasciarsi corre il virginal suo fiore,
 far de le sue bellezze altrui tiranno,
 quelle ch'a mille antichi in premio sono
 negate, offrire a novo amante in dono!

And more, which more thy hate may justly move,
 More to thy loss, more to thy shame and grief,
 I thee enchanted and allur'd to love;
 Wicked deceit, craft worthy sharp relief!
 Mine honour gave I thee, all gifts above,
 And of my beauty made thee lord and chief,
 And to my suitors old what I deny'd,
 That gave I thee, my lover new, unpray'd.

Edward Fairfax translation (1600)